

# ROOM THERMOSTATS

## USE

-Room thermostats to control ambient temperature in HVAC installations.

## INSTALLATION AND OPERATION

-Stainless steel electrically welded membrane operated by vapour pressure.

## TECHNICAL FEATURES

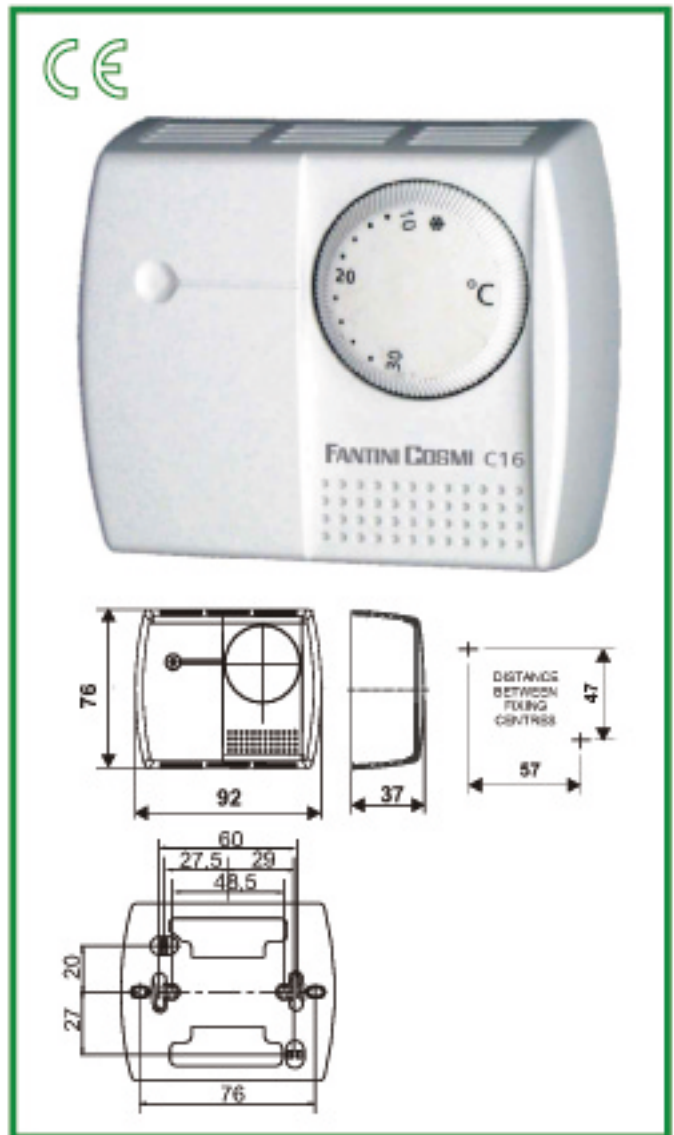
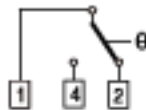
- Base, cover and knob in thermoplastic material.
- 2 wire connection.
- Action type : 1B
- Protection class : I
- Test class : II
- Several control and signal options are available.
- Small and compact

## HOMOLOGATION AND STANDARDS

-Complies with CEI EN 60730-1 standards

## ELECTRICAL FEATURES

- Snap action SPDT microswitch with AgCdO contacts.
- Contact rating : 10(2.5)A 250Vac
- When temperature rises: 1-2 opens 1-4 closes



TYPE	Range °C	Differential K *	Max allowable thermostat body temp °C ♦	Max element temperature °C	Protection	Weight Kg	Box posi N°
C16	10 to 30	0.8	-10 to 50	45	IP20 (Normal pollution)	0.09	
TC16	Frame for mounting on: round box 60 mm, screw fixing round box with clips (not supplied) round box distance between centres 75 mm						

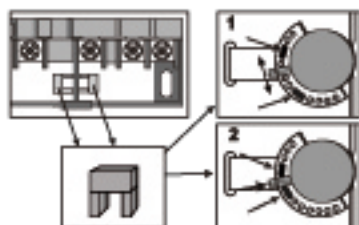
\* The differential value must be deducted from the set value

♦ Differential values are referred to a temperature rising speed of 4 K/hour in air

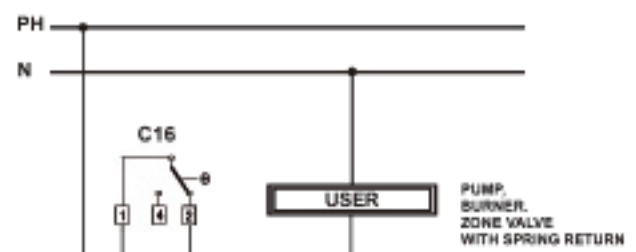
♦ Transport and storage temperatures are equivalent to the max. allowable thermostat body temperature

## TEMPERATURE RANGE LIMITATION

Thermostat supplied with 2 pins to allow limitation of the temperature range.



## EXAMPLE: ELECTRICAL WIRING





A richiesta è previsto l'inserimento dell'accessorio sottobase.  
Per l'utilizzo procedere nel modo seguente:

- 1) Fissare la sottobase utilizzando una coppia di fori ad eccezione di B-B previsti per il termostato.
- 2) Applicare il termostato seguendo le istruzioni "INSTALLAZIONE".

An optional sub-base is available on request.

- 1) Fix the sub-base using two of the available holes (not B-B).
- 2) Assemble the thermostat following the instructions described in INSTALLATION.

Une embase supplémentaire est disponible sur demande.

Pour l'installer procéder comme ci-dessous:

- 1) Fixer l'embase utilisant deux trous à l'exception de ceux prévus pour la fixation du thermostat B-B.
- 2) Monter le thermostat suivant les instructions "INSTALLATION".

Auf Anfrage ist eine zusätzliche Halterung (Zubehör) verfügbar.

Installieren wie folgt:

- 1) Die Halterung an der Wand befestigen; benutzen Sie dafür die zwei Löcher aussen welche mit B gekennzeichnet sind.
- 2) Den Thermostat gemäß der Anweisungen des Abschnittes "INSTALLIERUNG" installieren.

Bajo pedido está prevista la entrega del accesorio soporte de la base.

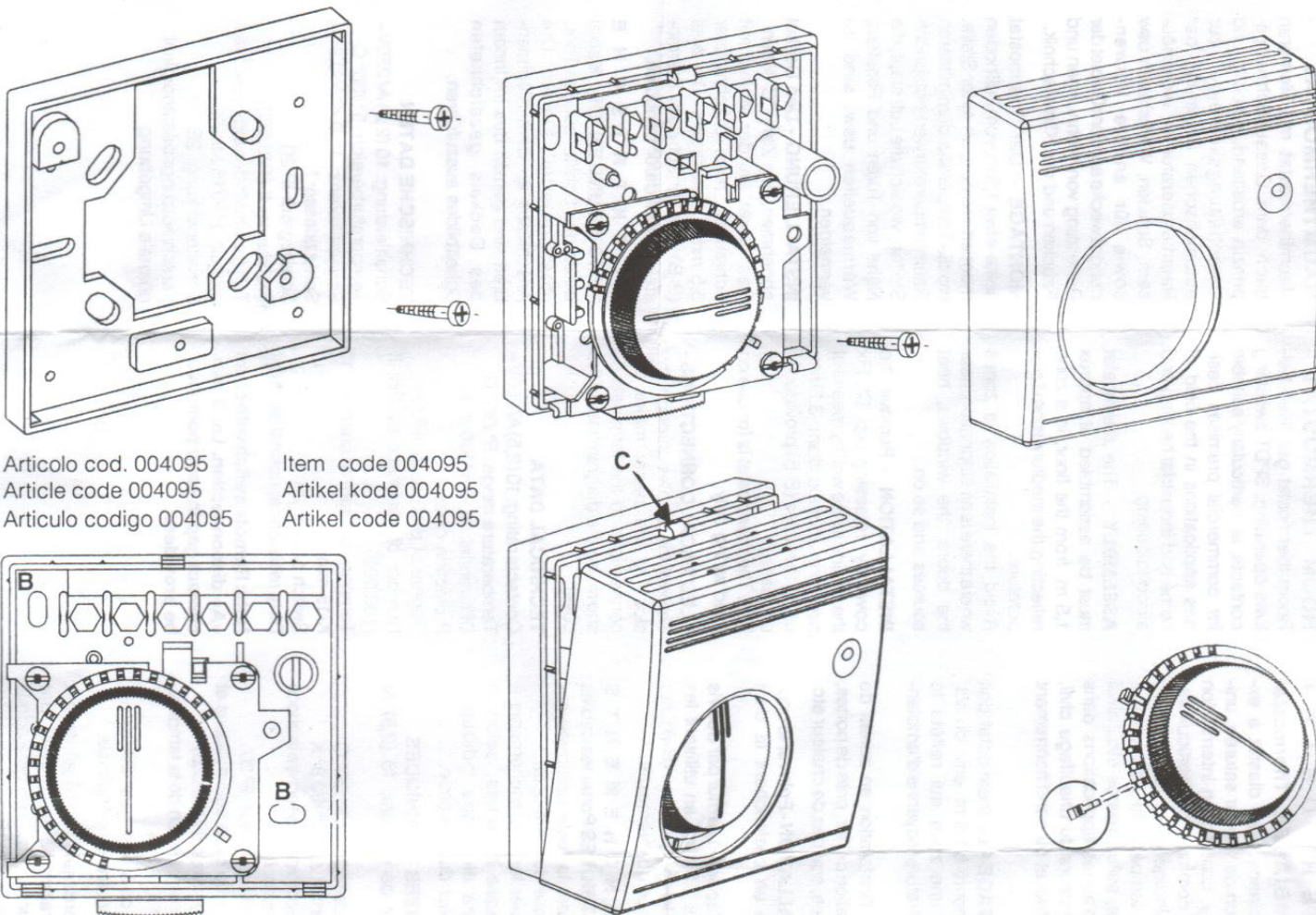
Para su utilización proceder de la siguiente manera:

- 1) Fijar el soporte de la base utilizando dos agujeros excepto los contramarcados B-B previstos para la fijación del termostato.
- 2) Montar el termostato siguiendo las instrucciones "INSTALACION".

Een bijkomende basis plaat is op aanvraag verkrijgbaar  
Bevestiging:

- 1) Plaat op muur bevestigen. Gebruik 2 gaten behalve de B- B voorzien voor het fixeren van de thermostaat
- 2) Thermostaat bevestigen volgens de instructies "INSTALLATIE"

Lato superiore / Upper side / Côté supérieur  
Obere Seite / Lato superior / Bovenkant



Accessorio per limite del campo di regolazione o blocco della temperatura impostata. Articolo cod. 000071.

Optional for limiting temperature range or locking set temperature.  
Item code 000071.

Accessoire pour limitation de la plage de réglage ou bien blocage de la température établie. Article code 000071.

Zubehör für die Temperaturbereichabgrenzung oder für die Blockierung der eingegebenen Temperatur. Artikel kode 000071.

Accesorio para la limitación del campo de regulación o para el bloqueo de la temperatura programada. Artículo código 000071.

Toebehoren voor begrenzing van het regelbereik of voor het instellen van vaste temperaturen. Artikel code 000071.



## RAUMTHERMOSTAT

Raumthermostat mit Membran nach dem Gasausdehnungsprinzip arbeitend, einpolig und Umschaltungskontakte zur automatischen Regelung der Raumtemperatur in Wohnhäusern, Schulen, Werkstätten usw. sowie für andere Verwendungszwecke auf dem Gebiet der Beheizung von Wohnungen und Fabriken und der Klimatechnik.

**MONTAGE** - Der Thermostat sollte etwa 1,5 m. vom Fußboden montiert werden, an einer Stelle, wo die Temperatur dem mittleren Raumtemperaturwert entspricht. Stellen, wo sich die Luft staut, die Nähe von Türen und Fenstern, Wärmequellen usw. sind zu vermeiden.

**INSTALLIERUNG** - Den Deckel abnehmen, den Zahn "C" lösen. Das Gerät an der Wand mit Schrauben, max. Durchmesser 3,5 mm., befestigen. Die zwei (B-B) Löcher auf dem Thermostatunterteil dafür benutzen.

**ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN** Die Kabel durch den Schlitz auf das Thermostatunterteil führen. Die Anschlüsse an dem Klemmbrett sind gemäß des im Innern des Deckels gezeichneten Schaltbildes auszuführen.

### TECHNISCHE DATEN

Schaltleistung: 10 (2,5) A/250V~  
Temperaturbereich: 5°/30° C  
Schaltdifferenz:  $\Delta t$  0,4° K/0,8° K  
Schutzklasse: I  
Schutzgrad: IP 20  
Prüfklasse: II (100.000)  
Temperaturänderungsgeschwindigkeit: 1° K/15 Min.  
Schalterwirkung: 2B  
Verschmutzungsbeständigkeit: normale Umgebung

## TERMOSTATO AMBIENTE

Termostato ambiente con membrana a expansión de vapor lleno, unipolar, contactos en interrupción o en conmutación, particularmente se adapta a la regulación automática de la temperatura de ambientes, casas, escuelas, salas, talleres, además a varias aplicaciones civiles, industriales y de acondicionamiento.

**MONTAJE** - El termostato debe ser montado aproximadamente a 1,5 m. del suelo, en una zona que refleje la temperatura media de ambiente.

Evitar las zonas de corrientes de aire, cerca de las puertas, ventanas, fuentes de calor etc.

**INSTALACION** - Quitar la tapa soltando el diente "C".

Fijar el aparato en la pared, por medio de tornillos (max Ø 3,5 mm.) utilizando los dos agujeros especiales (B-B) colocados sobre la base del termostato.

**CONEXIONES ELECTRICAS** - Pasar los cables a través del orificio de conexión eléctrica, de la base del termostato.

Efectuar las conexiones a la regleta de bornes, tal como se indica en el esquema eléctrico interno a la tapa.

### DATOS TECNICOS

Capacidad sobre los contactos: 10 (2,5) A/250V~  
Campo de regulación: 5°/30° C  
Diferencial:  $\Delta t$  0,4° K/0,8° K  
Clase de protección: I  
Grado de protección: IP 20  
Clase de prueba: II (100.000)  
Resistente a la temperatura: 1° K/15 min.  
Tipo de acción: 2B  
Polución: ambiente normal

## RUIMTE THERMOSTAAT

Ruimte thermostaat op gasuitzetmembraan, eenpolig, met omschakelcontact; bijzonder aanbevolen voor temperatuurregeling in woningen, scholen, zalen, fabrieken enz., alsook andere toepassingen in de sector van burgerlijke en industriële verwarming en air-conditioning.

**MONTAGE** - Deze thermostaat moet op minstens 1,5 m van de grond geplaatst worden, daar waar de gemiddelde temperatuur van de plaats heerst. Montage vermijden in de nabijheid van deuren, vensters of warmtebronnen.

**INSTALLATIE** - Tandje C loslaten en deksel afnemen.

Door openingen B, aan de muur vasthechten met vijzen Ø 3,5 mm.

**ELEKTRISCHE VERBINDINGEN** - Kabels door gleuf onderaan basisplaat schuiven en aansluitingen uitvoeren volgens elektrisch schema in het deksel.

### TECHNISCHE GEGEVENS

Onderbrekingsvermogen: 10 (2,5) A/250V~  
Regelbereik: 5°/30° C  
Differentieel:  $\Delta t$  0,4° K/0,8° K  
Bescherming elektr. schok. Klasse: I  
Beschermingsfactor: IP 20  
Aantal autom. cyclus. en beweging: II (100.000) VDE  
Snelheid temperatuursverandering: 1° K/15 min.  
Werking van schakelaar: 2B  
Bezoedeling normale omgeving



Cod. 005762  
EDIZIONE '96